# 高雄醫學大學教師基本授課時數核計辦法

Kaohsiung Medical University

Regulations for Calculating Teachers’ Basic Teaching Hours

95.04.26 高醫校法字第0950100014號函公布

April 26, 2006 Promulgated via the KMU official letter Hsiao Fa Tzu No. 0950100014

98.05.13 97學年度第5次教務會議通過

May 13, 2009 Passed by the 5th Academic Affairs Meeting of the Academic Year 2008

88.09.28 98學年度第1次教務會議通過

September 28, 1999 Passed by the 1st Academic Affairs Meeting of the Academic Year 2009

98.10.30 98學年度第1次校務暨第3次行政聯席會議通過

October 30, 2009 Passed by t the 1st University Council Meeting and the 3rd Joint Administrative Meeting of the Academic Year 2009

98.12.07 高醫教字第0981105655號函公布

December 07, 2009 Promulgated via the KMU official letter Chiao Tzu No. 0981105655

100.07.25 99學年度第9次教務會議通過

July 25, 2011 Passed by the 9th Academic Affairs Meeting of the Academic Year 2010

100.09.08 100學年度第1次暨第2次行政會議通過

September 08, 2011 Passed by the 1st and the 2nd Administrative Meeting of the Academic Year 2011

100.10.27 高醫教字第1001103273號函公布，自100學年度第2學期開始實施

October 27, 2011 Promulgated via the KMU official letter Chiao Tzu No. 1001103273, and then implemented from the second semester of the Academic year 2011

102.11.01 102學年度第2次教務會議通過

November 01, 2013 Passed by the 2nd Academic Affairs Meeting of the Academic Year 2013

102.11.08 102學年度第3次行政會議通過

November 08, 2013 Passed by the 3rd Administrative Meeting of the Academic Year 2013

102.11.21 高醫教字第1021103615號函公布

November 21, 2013 Promulgated via the KMU official letter Chiao Tzu No. 1021103615

104.02.16 103學年度第3次教務會議通過，自104學年度第1學期開始實施

February 16, 2015 Passed by the 3rd Academic Affairs Meeting ,and then implemented from the first semester of the Academic year 2015

104.03.12 103學年度第8次行政會議通過

March 12, 2015 Passed by the 8th Administrative Meeting of the Academic Year 2014

104.04.23 高醫教字第1041101160號函公布

April 23, 2015 Promulgated via the KMU official letter Chiao Tzu No. 1041101160

105.02.19 104學年度第3次教務會議通過

February 19, 2016 Passed by the 3rd Academic Affairs Meeting of the Academic Year 2015

105.03.10 104學年度第8次行政會議通過

March 10, 2016 Passed by the 8th Administrative Meeting of the Academic Year 2015

105.09.08 105學年度第1次教務會議通過

September 08, 2016 Passed by the 1st Academic Affairs Meeting of the Academic Year 2016

105.10.13 105學年度第3次行政會議通過

October 13, 2016 Passed by the 3rd Administrative Meeting of the Academic Year 2016

106.02.13 105學年度第4次教務會議通過

February 13, 2017 Passed by the 4th Academic Affairs Meeting of the Academic Year 2016

106.03.09 105學年度第8次行政會議通過

March 09, 2017 Passed by the 8th Administrative Meeting of the Academic Year 2016

106.05.25 105學年度第6次教務會議通過

May 25, 2017 Passed by the 6th Academic Affairs Meeting of the Academic Year 2016

106.06.08 105學年度第11次行政會議通過

June 08, 2017 Passed by the 11th Administrative Meeting of the Academic Year 2016

107.05.23 106學年度第5次教務會議通過

May 23, 2018 Passed by the 5th Academic Affairs Meeting of the Academic Year 2017

107.06.08 106學年度第11次行政會議通過

June 08, 2018 Passed by the 11th Administrative Meeting of the Academic Year 2017

107.12.12 107學年度第2次教務會議通過

December 12, 2018 Passed by the 2nd Academic Affairs Meeting of the Academic Year 2018

108.01.10 107學年度第6次行政會議修正通過

January 10, 2019 Amended and Passed by the 6th Administrative Meeting of the Academic Year 2018

108.07.17 107學年度第6次教務會議通過

July 17, 2019 Passed by the 6th Academic Affairs Meeting of the Academic Year 2018

108.09.12 108學年度第2次行政會議通過

September 12, 2019 Passed by the 2nd Administrative Meeting of the Academic Year 2019

108.10.04 高醫教字第1081103417號函公布

October 04, 2019 Promulgated via the KMU official letter Chiao Tzu No. 1081103417

108.12.09 108學年度第2次教務會議通過

December 09, 2019 Passed by the 2nd Academic Affairs Meeting of the Academic Year 2019

109.01.09 108學年度第6次行政會議通過

January 09, 2020 Passed by the 6th Administrative Meeting of the Academic Year 2019

109.02.13 高醫教字第1091100262號函公布

February 13, 2020 Promulgated via the KMU official letter Chiao Tzu No. 1091100262

109.04.17 108學年度第4次教務會議通過

April 17, 2020 Passed by the 4th Academic Affairs Meeting of the Academic Year 2019

109.06.11 108學年度第11次行政會議通過

June 11, 2020 Passed by the 11th Administrative Meeting of the Academic Year 2019

109.07.02 高醫教字第1091101986號函公布

July 02, 2020 Promulgated via the KMU official letter Chiao Tzu No. 1091101986

109.07.30 108學年度第5次教務會議通過

July 30, 2020 Passed by the 5th Academic Affairs Meeting of the Academic Year 2019

109.08.13 109學年度第1次行政會議通過

August 13, 2020 Passed by the 1st Administrative Meeting of the Academic Year 2020

109.09.04 高醫教字第1091102842號函公布

September 04, 2020 Promulgated via the KMU official letter Chiao Tzu No. 1091102842

111.07.20　110學年度第3次教務會議通過

July 20, 2022 Passed by the 3rd Academic Affairs Meeting of the Academic Year 2021

111.09.08 111學年度第1次行政會議通過

September 08, 2022 Passed by the 1st Administrative Meeting of the Academic Year 2022

111.09.27 高醫教字第1111103722號函公布

September 27, 2022 Promulgated via the KMU official letter Chiao Tzu No. 1111103722

112.02.10 111學年度第2次教務會議通過

February 10, 2023 Passed by the 2nd Academic Affairs Meeting of the Academic Year 2022

112.03.30 111 學年度第7次行政會議通過

March 30, 2023 Passed by the 7th Administrative Meeting of the Academic Year 2022

112.04.26 高醫教字第1121101286號函公布

April 26, 2023 Promulgated via the KMU official letter Chiao Tzu No. 1121101286

112.07.26 111學年度第4次教務會議通過

July 26, 2023 Passed by the 4th Administrative Meeting of the Academic Year 2022

112.09.28 112學年度第2次行政會議通過

September 28, 2023 Passed by the 2nd Administrative Meeting of the Academic Year 2023

112.10.17 高醫教字第1121103368號函公布

October 17, 2023 Promulgated via the KMU official letter Chiao Tzu No. 1121103368

|  |  |
| --- | --- |
| 第1條  Article 1 | 高雄醫學大學（以下簡稱本校）為確立專任教師與臨床教師實際教學時數之核計原則，訂定本辦法。  Kaohsiung Medical University (KMU or “the University”) formulates the KMU Regulations for Calculating Teachers’ Basic Teaching Hours (“the Regulations”) to establish principles for calculating the actual teaching hours of full-time and clinical teachers. |
| 第2條  Article 2 | 本校專任教師與臨床教師每週基本授課時數以教授8小時；副教授9小時；助理教授9小時；講師10小時為原則。  The weekly basic teaching hours for the University’s full-time and clinical teachers are 8 hours for professors, 9 hours for associate professors, 9 hours for assistant professors, and 10 hours for lecturers.  本校醫學院教師擔任附屬機構各醫療單位主治醫師身分者，每週基本授課時數以4小時為原則。  The weekly basic teaching hours for teachers at the University’s College of Medicine who also serve as attending physicians in medical units at its respective agencies are 4 hours in principle. |
| 第3條  Article 3 | 計算原則  Calculation principles   1. 各正課、實驗及實習課程，係以該科目之學分數計算為基準。體育、英語聽講實習、服務學習及全民國防教育軍事訓練課程依教師實際授課時數計算。 2. The teaching hours for lecture, laboratory, and internship courses are calculated based on the number of credits assigned to these courses. The teaching hours for physical education courses, English listening and speaking internships, service-learning courses, and all-out-defense military education courses are calculated based on the actual teaching hours. 3. 各課程以18週為原則，正課、實驗及實習課程以教務處公告之學分數為基準，自行加課部分不予計算授課時數。 4. Each course is based on a duration of 18 weeks in principle. The number of credits assigned to lecture, laboratory, and internship courses is determined based on the announcement of the Office of Academic Affairs. Any additional courses that teachers choose to offer are not included in the calculation of teaching hours. 5. 教師之授課時數以研究所博士班、碩士班、碩士在職專班、大學部（不含學士後醫學檢驗數據整合判讀學士學位學程及推廣教育課程）授課時數合併計算。 6. Teachers’ teaching hours are calculated by combining the hours spent teaching doctoral degree programs, master’s degree programs, in-service master’s degree programs, and undergraduate programs (not including post-baccalaureate degree programs in integrated clinical interpretation based on laboratory data and continuing education programs). 7. 合班上課只能計算1次的時數，不得分開2次計算。 8. The hours spent teaching combined classes may only be counted once instead of being calculated separately for each class. 9. 教師在外校教學時數核計以簽訂之合約書規定為原則，並依本校授課時數計算方式列計。 10. The hours spent teaching at other universities are calculated based on signed agreements and will be recognized in accordance with the University’s methods for calculating teaching hours. |
| 第4條  Article 4 | 計算方式  Calculation methods   1. 正課：   1. Lecture courses:  (一)依實際授課時數核算；同一堂課若安排2位以上教師負責授課，其時數則依課程進度表列名之教師均分。選課學生人數超過70名時，得增加教師每週授課時數，增加授課時數計算方式為：  (1) The teaching hours are calculated based on the actual teaching hours. If a course is taught by 2 or more instructors, the teaching hours shall be evenly divided among the teachers listed on the syllabus. When the number of students selecting a course exceeds 70, the recognized weekly teaching hours shall be increased. The calculation methods for the additional teaching hours are as follows:   1. 71-100名得計授課時數為實際授課時數×1.2倍 2. 71-100 students: Actual teaching hours × 1.2. 3. 101-140名得計授課時數為實際授課時數×1.4倍 4. 101-140 students: Actual teaching hours × 1.4. 5. 141-199名得計授課時數為實際授課時數×1.6倍 6. 141-199 students: Actual teaching hours × 1.6. 7. 200名以上得計授課時數為實際授課時數×1.8倍   iv. More than 200: Actual teaching hours × 1.8.  (二)經學院（中心）認定之整合型課程主負責教師，除實際授課時數外，每學期另核給最高8小時，同一課程若安排二位以上教師負責時，其時數由列名之教師均分。  (2) Primary instructors of integrated courses recognized by their respective colleges or centers will be granted up to 8 additional hours per semester in addition to their actual teaching hours. If a course is taught by 2 or more instructors, the teaching hours shall be evenly divided among the listed teachers.   1. 實驗課程（含課堂實習）：   2. Laboratory courses (including in-class internship courses):  (一)依整學期實際授課時數折半核計為原則。  (1) The calculation is based on halving the actual teaching hours for the entire semester in principle.  (二)每班35名學生得安排1位教師授課，每逾35名以上學生得增加1位教師，其教師安排人數計算方式如下：  (2) One instructor shall be assigned to teach a class of up to 35 students. An additional instructor will be assigned for every additional 35 students. The incremental method is as follows:  1. 1-35名得安排1名教師授課。  i. 1-35 students: 1 instructor.  2. 36-70名得安排2名教師授課。  ii. 36-70 students: 2 instructors.  3. 71-105名得安排3名教師授課。  iii. 71-105 students: 3 instructors.  4. 106-140名得安排4名教師授課。  iv. 106-140 students: 4 instructors.  5. 141-175名得安排5名教師授課。  v. 141-175 students: 5 instructors.  (三) 若系所、中心師資、資源有限，經系所、中心會議討論後，僅安排1名教師授課，且選課學生人數超過35名時，得增加教師每週授課時數，增加授課時數計算方式為：  (3) If, due to the limitation on faculty and resource, departments, graduate institutes, or centers assign only one instructor as discussed during its meetings even when the number of students selecting a course exceeds 35, the recognized weekly teaching hours shall be increased. The calculation methods for the additional teaching hours are as follows:  1. 36-49名得計授課時數為實際授課時數折半×1.2倍。  i. 36-49 students: Halved actual teaching hours × 1.2.  2. 50-63名得計授課時數為實際授課時數折半×1.4倍。  ii. 50-63 students: Halved actual teaching hours × 1.4.  3. 64-77名得計授課時數為實際授課時數折半×1.6倍。  iii. 64-77 students: Halved actual teaching hours × 1.6.  4. 78-91名得計授課時數為實際授課時數折半×1.8倍。  iv. 78-91 students: Halved actual teaching hours × 1.8.  5. 92-105名得計授課時數為實際授課時數折半×2倍。  v. 92-105 students: Halved actual teaching hours × 1.8.  (四)惟教師人數安排超過前款之課程，其時數則依課程進度表列名之教師均分。  (4) However, when the number of instructors assigned exceeds the arrangement mentioned in the preceding subparagraph, the teaching hours shall be evenly divided among the teachers listed on the syllabus.   1. 臨床技能課程、「問題導向學習」(PBL)課程及「團隊導向學習」(TBL)課程：課程分組討論至少8名學生為原則，其授課時數依教師實際參與之時數計算之，每人每學期授課時數合計各不得超過24小時。   3. Clinical skill courses, problem-based learning (PBL) courses, and team-based learning (TBL) courses: Each of these courses shall have at least 8 students for group discussions. The teaching hours are calculated based on the actual participation hours of instructors. The total teaching hours shall not exceed 24 hours per person per semester.   1. 專題討論：其授課時數依教師實際參與之時數計算之。每門課程，主負責教師每學期授課時數至多不得超過18小時，其他參與教師每學期授課時數至多不得超過9小時。   4. Thematic discussions: The teaching hours are calculated based on the actual participation hours of instructors. For each course, the teaching hours shall not exceed 18 hours per semester for the primary instructor and shall not exceed 9 hours per semester for co-instructors.   1. 臨床教學（含校外實習課程）：由各學院自訂核計細則，經教務會議審議通過後實施。   5. Clinical teaching (including off-campus internship courses): The detailed calculation methods shall be established by each college and implemented upon review and approval by the Academic Affairs Meetings.   1. 自111學年度起，如為本校三級三審課程委員會通過所開設之全學期或部分週次全英語授課課程（英語課程除外），本國籍教師授課時數皆得以2倍計算；但有關部分週次課程試行2年，屆期重新檢討。   6. Starting from the academic year 2022, for full-semester or specific-week courses taught with English as a medium of instruction (EMI courses, not including English courses) that have been approved through 3 levels of curriculum committees and reviewed 3 times, the teaching hours of domestic instructors are calculated as double the actual teaching hours. However, the practice of EMI courses taught during specific weeks will be trialed for 2 years, after which it will be reassessed.  各課程如因學生停修課程後，選課人數為0人，其時數則計授課時數為實際授課時數×0.5倍。  If the number of students selecting a course drops to 0 after students discontinue the course, the recognized teaching hours are calculated at 0.5 times the actual teaching hours.   1. 開設遠距教學課程之教師，其開課當學期授課時數得以1.5倍計算。收播遠距教學課程之本校主負責教師，其時數以每3小時折抵為1小時。   7. For teachers who offer distance learning courses, their teaching hours for the semester in which the courses are taught are calculated at 1.5 times the actual teaching hours. For primary instructors who broadcast distance learning courses, every 3 teaching hours shall be counted as 1 teaching hour.   1. 服務學習課程分為主負責教師及帶組教師，經學院(中心)審核通過，其授課時數主負責教師核給18小時、帶組教師核給18小時，每人每學期至多不得超過36小時。   8. Each service-learning course is led by a primary instructor and group-leading instructors. Upon review and approval by each college or center, the primary instructor is granted 18 hours, while each group-leading instructor is also granted 18 hours. No individual shall receive more than 36 hours per semester.   1. 開設開放式課程，且收錄於開放式課程網站或通過教育部認證數位學習課程，其開課當學期授課時數得以1.5倍計算。開設開放式課程，且收錄於大規模開放式線上課程（Massive Open Online Courses，MOOCs）網站，其開課當學期授課時數得以2倍計算。   9. For instructors who offer open courses that are included on open course websites or have obtained the digital learning course certification by the Ministry of Education (MOE), their teaching hours for the semester in which the courses are taught are calculated at 1.5 times the actual teaching hours. For instructors who offer open courses that are included on the websites of Massive Open Online Courses (MOOCs), their teaching hours for the semester in which the courses are taught are calculated at 2 times the actual teaching hours.   1. 學士二年制在職專班或碩士在職專班於夜間或假日授課者，其開課當學期授課時數得以1.2倍計算。   10. For instructors who offer courses in the evening or during weekends for two-year in-service bachelor’s programs or in-service master’s programs, their teaching hours for the semester in which the courses are taught are calculated at 1.2 times the actual teaching hours.   1. 跨系所、學院共授課程依所有授課教師實際出席上課時數計入教師每週授課時數。   11. For inter-departmental, inter-graduate institute, or inter-collegial co-teaching courses, the weekly teaching hours are calculated based on the actual attendance hours of all instructors.  共授教師如為2人，每門課程授課時數總數至多以該課程學分數2倍為上限。  If there are 2 co-teaching instructors, the total teaching hours for that course shall not exceed twice the number of credits assigned to it.  共授教師達3人以上，每門課程授課時數總數至多以該課程學分數3倍為上限。  If there are 3 or more co-teaching instructors, the total teaching hours for that course shall not exceed 3 times the number of credits assigned to it.  共授課程教師每周授課時數，不得再依本辦法第三條第二項第一至第二款規定加乘計算。  The weekly teaching hours for instructors of co-taught courses shall not be additionally calculated based on the provisions of Subparagraphs 1 and 2 of Paragraph 2 of Article 3 of the Regulations.   1. 開設大學與高中共構跨校學習課程，經教務處審核通過，其授課時數依教師實際參與時數核給。   12. For instructors who offer university and senior high school collaborative inter-school learning courses, their teaching hours are calculated based on their actual participation hours as reviewed and approved by the Office of Academic Affairs. |
| 第5條  Article 5 | 校長免授課。  The President is exempt from teaching.  兼任行政職務減授時數原則：  The principles for reducing teaching hours for instructors who also serve in administrative positions are as follows:   1. 副校長、研發長、教務長、學務長、總務長、圖資長、國際長、產學長、主任秘書、學院院長、人力資源室主任、會計室主任、環保暨安全衛生室主任、稽核室主任、通識教育中心中心主任、附屬機構及相關事業院長，每週減授4小時。 2. The following individuals may have their teaching hours reduced by 4 hours per week, including the Senior Vice President; the Vice Presidents for Research and Development, Academic Affairs, Student Affairs, General Affairs, Library and Information Services, Global Affairs, and Industry-Academic Collaboration; the Secretary General; deans of colleges; the Director of the Human Resources Office; the Director of the Accounting Office; the Director of the Office of Environmental Protection, Occupational Safety and Health; the Director of the Auditing Office; the Dean of the Center for General Education; and deans of the University’s respective agencies and relevant businesses. 3. 副研發長、副教務長、副圖資長、學院副院長、校級研究中心主任、系（中心、學位學程）主任、所長、處/館/室/中心組長、學院組長、處室秘書、附屬機構及相關事業副院長、臨床部科主任、醫務秘書、高級專員，每週減授3小時。 4. The Deputy Vice President for Research and Development; the Deputy Vice President for Academic Affairs; the Associate Vice President for Library and Information Services; associate deans of colleges; directors of University-level research centers; chairs of departments, centers, and degree programs; directors of graduate institutes; heads of offices, the library, divisions, and centers; directors of colleges; secretaries of offices and divisions; associate deans of the University’s affiliated agencies and relevant businesses; directors of clinical departments and sections, medical secretaries, and senior executive officers may have their teaching hours reduced by 3 hours per week. 5. 研究所班主任、行政教師、學系副主任、附屬機構及相關事業部(科、中心)室主任、副主任、督導，每週減授2小時。 6. Head-teachers of classes in graduate institutes; administrative teachers; associate chairs of departments; and directors, deputy directors, and supervisors of sections, centers, and divisions of the University’s affiliated agencies and relevant businesses shall have their teaching hours reduced by 2 hours per week. 7. 兼任兩項以上職務者得合併計算，但每週至多減授4小時。 8. Instructors who serve in 2 or more administrative positions shall have their teaching hours reduced by combining the reductions, but the total reduction may not exceed 4 hours per week.   指導學生研究減授時數原則：  The principles for reducing teaching hours for instructors who also serve as advisors for postgraduate students are as follows:   1. 每指導1名博士班學生，每週減授0.5小時。 2. Instructors may have their teaching hours reduced by 0.5 hours for each doctoral student they guide. 3. 每指導1名碩士班學生，每週減授0.5小時。 4. Instructors may have their teaching hours reduced by 0.5 hours for each master’s student they guide. 5. 每指導1名碩士在職專班學生，每週減授0.5小時。 6. Instructors may have their teaching hours reduced by 0.5 hours for each in-service master’s student they guide. 7. 每指導1名大學部學生科技部專題研究或候鳥計畫，每週減授0.5小時。 8. Instructors may have their teaching hours reduced by 0.5 hours for each undergraduate student they guide for a research project or Taiwan Tech Trek (TTT) program of the National Science and Technology Council (NSTC). 9. 每指導1名大學部學生校內暑期研究計畫或學士論文，每週減授0.25小時。 10. Instructors may have their teaching hours reduced by 0.25 hours for each undergraduate student they guide for an on-campus summer vacation research project or bachelor’s thesis.   前項第一、二、三款指導學生研究時數得合併計算，但每週至多減授3小時。第四、五款指導大學部學生亦得合併計算，但每週至多減授1小時。  Instructors who serve in advising roles as mentioned in Subparagraphs 1 to 3 of the preceding paragraph may have their teaching hours reduced by combining the reductions, but the total reduction shall not exceed 3 hours per week. Instructors who serve in advising roles for undergraduate students as mentioned in Subparagraphs 4 and 5 may also have their teaching hours reduced by combining the reductions, but the total reduction shall not exceed 1 hour per week.  參與教育部之大學社會責任實踐計畫（University Social Responsibility）執行之教師，每週至多減授1小時。  Instructors who participate in the execution of the Ministry of Education’s (MOE) University Social Responsibility (USR) programs may have their teaching hours reduced by no more than 1 hour per week. |
| 第6條  Article 6 | 為增進本校新進助理教授之教學、研究質量，新進助理教授於到任後三年內，得申請每學期減授時數。  To enhance their teaching and research quality, newly appointed assistant professors may apply for teaching hour reduction for each semester within the 3 years following their appointment.  前項所稱新進助理教授，係指獲得國內外博士學位三年內（博士後研究之年資除外），或經本校初聘為專任或臨床助理教授者。教師申請減授時數，以學期為基準。申請教師須於本校資訊系統填具減授鐘點申請表，經所屬系（所）主管與學院院長同意後，並提請教務處審核，呈報校長核定。經申請核定減授授課時數之教師，必須遵守下列規定：  The term “newly appointed assistant professors” in the preceding paragraph refers to individuals who, within the last 3 years, have obtained a doctorate degree from a domestic or an international university (not including any time spent in postdoctoral research) or who have been appointed by the University as full-time or clinical assistant professors for the first time. The teaching hour reduction shall be applied on a semester basis. Instructors applying for teaching hour reduction shall complete an application form through the University’s information system. The application shall be approved by the head of their department or graduate institute and the dean of their college before being submitted to the Office of Academic Affairs for review and then forwarded to the President for final approval. Instructors who are granted teaching hour reduction shall adhere to the following requirements:   1. 減授期間未在校外兼課（職）。 2. They shall not take up teaching positions or other employment outside the University during the period of reduced teaching hours. 3. 減授期間每學年教師成長系列活動的參與必須達本校「教師成長計分辦法」規定之基本分數及分類成長分數。 4. They shall participate in teacher growth activities and meet the basic scores and category-based growth scores as stipulated by the KMU Teacher Growth Scoring Regulations each academic year during the period of reduced teaching hours. 5. 減授期間每學年通過科技部專題研究計畫或教育部教學實踐研究計畫申請案，並提供計畫補助之佐證資料，送交研發處、教務處備查。 6. They shall obtain approval for research projects from NSTC or for teaching practice research projects from the Ministry of Education (MOE) each academic year during the period of reduced teaching hours. They shall provide supporting documents for project subsidies to the Office of Research and Development and the Office of Academic Affairs for future reference. 7. 減授期間以第一作者或通訊作者身份發表論文乙篇於SCI、SSCI、KJMS、EI、TSSCI及其他具相當學術水準之期刊。 8. They shall publish 1 paper in SCI, SSCI, KJMS, EI, TSSCI journals or other journals of equivalent academic level as the first or corresponding author during the period of reduced teaching hours.   符合第一款及第二款者，得減授2小時；符合第三款或第四款者，至多減授1小時，合計不得超過3小時。  Instructors may have their teaching hours reduced by 2 hours if they meet the provisions in Subparagraphs 1 and 2, or by no more than 1 hour if they meet the provisions in Subparagraph 3 or 4. The total combined reduction shall not exceed 3 hours.  教師於減授期間，如通過升等案，自升等生效日起，不再適用本條規定。  If an instructor is approved for promotion during the period of reduced teaching hours, the provisions of this article shall no longer apply from the effective date of the promotion. |
| 第7條  Article 7 | 本辦法第五、六條所列減授時數得合併計算，但每週至多減授4小時。  The reductions in teaching hours specified in Articles 5 and 6 of the Regulations may be combined; however, the total reduction shall not exceed 4 hours per week. |
| 第8條  Article 8 | 專任教師其每週實際授課時數超過本辦法第二條第一項基本授課時數者，得依據本校「教師鐘點費支領要點」規定支給超鐘點費。  Full-time teachers whose actual weekly teaching hours exceed the limits specified in Paragraph 1 of Article 2 may receive overtime pay in accordance with the KMU Directives for the Disbursement of Hourly Pay for Teachers.  各系所應妥善運用所屬師資，以避免造成部分教師須超鐘點。  Each department and graduate institute shall make effective utilization of available faculty resources to prevent instructors from working overtime. |
| 第9條  Article 9 | 專任教師與臨床教師授課時數經減授時數後，每週實際授課時數不得少於3小時。  本校附屬機構各醫療單位具主治醫師身分之教師授課時數經減授時數後，每週實際授課時數不得少於1小時。  The actual weekly teaching hours of full-time and clinical teachers shall not be less than 3 hours after any reduction in teaching hours. For teachers who also serve as attending physicians in medical units at the University’s respective agencies, their actual weekly teaching hours shall not be less than 1 hour after any reduction in teaching hours.  每學年授課時數經減授時數後未達每週3小時者，資料檢送各級教評會作為參考。  Information of teachers whose weekly teaching hours are less than 3 hours per academic year will be submitted to faculty evaluation committees at all levels for reference. |
| 第10條  Article 10 | 本辦法經教務會議、行政會議審議通過後，自公布日起實施，修正時亦同。  The Regulations shall be passed by the Academic Affairs Meeting and the Administrative Meeting and then implemented on the date of promulgation and shall apply to subsequent amendments. |